# ――『「サー・トーパスの話」の序,物語, チョウサーへのホストの言葉』用語索引(1)―

# 東 好男

# A Concordance to Sir Thopas' Prologue, Tale and The Words of Host to Chaucer in The Canterbury Tales (1)

### AZUMA Yoshio

Geoffrey Chaucer の『カンタベリー物語』は、既に幾つかの用語索引がこれまでに作 成されている。J. S. P. Tatlock と A. G. Kennedy による"A Concordance to the Complete Works of Geoffrey Chaucer and to the 'Romount of the Rose'"<sup>1)</sup>は A. W. Pollard のテキ スト"The Globe Edition"<sup>2)</sup>をもとに作られた労作であるが、その後のテキスト編纂は時 代と共に進展し、近年、最新のテキスト"The Riverside Chaucer, based on The Works of Geoffrey Chaucer edited by F. N. Robinson"<sup>3)</sup>が出版され、そしてこれに基づく用語索引 が相次いで刊行された。その一つは大泉昭夫氏による"A Complete Concordance to the Works of Geoffrey Chaucer"<sup>4)</sup>であり、いま一つは Larry D. Benson による"A Glossarial Concordance to the Riverside Chaucer"<sup>5)</sup>である。しかしこれらはいずれも『カンタベ

平成22年10月30日 原稿受理 大阪産業大学 教養部

- A Concordance to the Complete Works of Geoffrey Chaucer and to 'the Romount of the Rose', (Tatlock and Kennedy Concordance) John S. P. Tatlock and Arthur G. Kennedy, Gloucester, Mass., Peter Smith, 1963.
- 2) The Works of Geoffrey Chaucer, (The Globe Edition) edited by Alfred W. Pollard, H. Frank Heath, Mark H. Liddell, W. S. McCormick, Macmillan and Co., 1913 (Originally issued in 1898)
- 3) The Riverside Chaucer, Third Edition, based on The Works of Geoffrey Chaucer edited by F. N. Robinson, Larry D. Benson, General Editor, Oxford University Press, 1988.
- 4) A Complete Concordance to the Works of Geoffrey Chaucer, Edited by Akio Oizumi, Programmed by Kunihiro Miki, Olms-Weidmann, Hildesheim, Zurich, New York, 10 vols., 1991.
- 5) A Glossarial Concordance to The Riverside Chaucer, Larry D. Benson, Garland Publishing, Inc., New York & London, 2 vols., 1993.

リー物語』の中で展開する個々の「物語」を独立させた用語素引として掲載していない。 しかし,各「物語」を独立した作品と考え,そこでの使用語彙のより詳細な言葉の環境を 捉えるには,それぞれについての用語索引が是非とも必要となる。

『カンタベリー物語』の中で展開する個々の「物語」の中に登場する多様な語彙 が、その前後の言語環境を通して、作品の中でどの様な語義の広がりと機能を果た しているかを探ることが、まず'Concordance'作成によって可能となる。又それぞれ の'Word List'作成によって、どのような語彙が作品の中に分布しているかによって、 個々の語彙環境を各「物語」の中で総合的に鳥瞰することが可能となる。Chaucerの 『カンタベリー物語』の一部を形成するこの"Sir Thopas' Prologue and Tale and The Words of Host to Chaucer in The Canterbury Tales"の文学世界を、文体と語彙 の両面において、一層効率的に把握することの助けとなるはずである。

この'Concordance'と'Word List'を作成するにあたり,テキストは"*The Riverside Chaucer*"を使用した。又,沖田電子技研(有)の文章解析プログラム・Micro-OCP を 使用し,同技研から出されている Electronic Text Library Line-up の中の"*Chaucer, Complete Works*"を使用した。

"Sir Thopas' Prologue and Tale and The Words of Host to Chaucer in The Canterbury Tales"の中に登場する各語彙について、先ず'Concordance'を作成する。 次にアルファベット順による'Word List(1) (Alphabetical Order)'と頻度順による'Word List (2) (Sorted by Frequency)'を作成し最後に"The Riverside Chaucer"版を元に手打 ちした'Text of Sir Thopas' Prologue and Tale and The Words of Host to Chaucer in The Canterbury Tales'を掲載する予定である。Text 作成では第一行目を1として 表記し、その右側に"The Riverside Chaucer"版による相当行を記入する。

今回は"Sir Thopas' Prologue and Tale and The Words of Host to Chaucer in The Canterbury Tales"の'Concordance'として(その1)の作成を試みた。

『「サー・トーパスの話」の序,物語,チョウサーへのホストの言葉』用語索引(1)(東 好男)

A Concordance to Sir Thopas' Prologue, Tale and The Host's Words to Chaucer in The Canterbury Tales based on The Riverside Chaucer

A Concordance to The Prologue of Sir Thopas' Tale in The Canterbury Tales

$11 \\ 16 \\ 19$	Telle us	a 3 a popet in an arm t'enbrace a tale of myrthe, and that anon a rym I Ierned longe agoon
19	But of a rym I Ierned longe	agoon 1 agoon
1	Whan seyd was	al 1 al this miracle, every man
$6\\11$	lookest as thou woldest fynde This were a popet in	
$4 \\ 5 \\ 8 \\ 9 \\ 12 \\ 16$	Approche neer, Now war yow, sires, For any womman, smal Telle us a tale of myrthe,	
16	us a tale of myrthe, and that	anon 1 anon
12	For	any 1 any womman, smal and fair of face
17	te, quod I, ne beth nat yvele	apayd 1 apayd
8		Approche 1 Approche neer, and looke up murily
11	This were a popet in an	arm 1 arm t'enbrace
5	And seyde thus: What man	artow 1 artow? quod he
$2 \\ 6 \\ 10 \\ 10 \\ 10$		
4	And thanne	at 1 at erst he looked upon me
17	Hooste, quod I, ne	<b>beth 1</b> <b>beth</b> nat yvele apayd
3	il that oure Hooste japen tho	bigan 1 bigan
19		But 1 But of a rym I Ierned longe agoon
$^{13}_{21}$	He semeth elvyssh om deyntee thyng, me thynketh	by 2 by his contenaunce by his cheere
18	For oother tale	certes 1 certes kan I noon
21	tee thyng, me thynketh by his	cheere 1 cheere
13	He semeth elvyssh by his	contenaunce 1 contenaunce
14	For unto no wight dooth he	daliaunce 1 daliaunce
21	Som	<b>deyntee</b> 1 <b>deyntee</b> thyng, me thynketh by his cheer
14	For unto no wight	dooth 1 dooth he daliaunce
13	He semeth	elvyssh 1 elvyssh by his contenaunce

# A Concordance to The Prologue of Sir Thopas in The Canterbury Tales based on The Riverside Chaucer

4	And thanne at	erst 1 erst he looked upon me
7	For	evere 1 evere upon the ground I se thee stare
1	han seyd was al this miracle,	every 1 every man
12	any womman, smal and fair of	face 1 face
12	For any womman, smal and	fair 1 fair of face
15	Sey now somwhat, syn oother	folk 1 folk han sayd
_		For 4
12		<b>For</b> evere upon the ground I se thee sta <b>For</b> any womman, smal and fair of face
$^{14}_{18}$		For unto no wight dooth he daliaunce For oother tale certes kan I noon
10		fynde 1
6	Thou lookest as thou woldest	fynde an hare
20	Ye, that is	good 1 good, quod he; now shul we heere
7	For evere upon the	ground 1 ground I se thee stare
15	now somwhat, syn oother folk	han 1 han sayd
6	kest as thou woldest fynde an	hare 1 hare
9	yow, sires, and lat this man	have 1 have place
4	And thanne at erst	he 6 he looked upon me
5 10	de thus: What man artow? quod	
13		He semeth elvyssh by his contenaunce
$\frac{14}{20}$	For unto no wight dooth Ye, that is good, quod	<b>he</b> daliaunce <b>he</b> ; now shul we heere
20	is good, quod he; now shul we	heere 1 heere
		his 2
$\frac{13}{21}$	He semeth elvyssh by deyntee thyng, me thynketh by	
		Hooste 2
$^{3}_{17}$	Til that oure	<b>Hooste</b> japen tho bigan <b>Hooste</b> , guod I, ne beth nat yvele apayd
17		
7	For evere upon the ground	
$     10 \\     17 $	the waast is shape as wel as Hooste, quod	I I, ne beth nat yvele apayd
$\frac{18}{19}$	For oother tale certes kan	
10	But of a Fym	Ierned 1
19	But of a rym I	Ierned longe agoon
10	Не	in 2 in the waast is shape as wel as I
11		in an arm t'enbrace
10		is 2
$\frac{10}{20}$		is shape as wel as I is good, quod he; now shul we heere
0		japen 1
3	Til that oure Hooste	
18	For oother tale certes	
9	Now war yow, sires, and	-
19	But of a rym I lerned	longe 1 longe agoon

8	Approche neer, and	looke 1 looke up murily
4	And thanne at erst he	looked 1 looked upon me
6		lookest 1 lookest as thou woldest fynde an hare
$     \begin{array}{c}       1 \\       5 \\       9     \end{array} $	yd was al this miracle, every And seyde thus: What war yow, sires, and lat this	man artow? quod he
$4\\21$	thanne at erst he looked upon Som deyntee thyng,	me 2 me me thynketh by his cheere
1	Whan seyd was al this	miracle 1 miracle, every man
8	Approche neer, and looke up	murily 1 murily
16	Telle us a tale of	myrthe 1 myrthe ,and that anon
17	Hooste, quod I, ne beth	nat 1 nat yvele apayd
17		ne 1 ne beth nat yvele apayd
8	Approche	<b>neer 1</b> <b>neer</b> , and looke up murily
14	For unto	<b>no 1</b> <b>no</b> wight dooth he daliaunce
18	For oother tale certes kan I	noon 1 noon
9 15 20	Sey Ye, that is good, quod he;	Now 3 Now war yow, sires, and lat this man ha now somwhat, syn oother folk han sayd now shul we heere
12 16 19		of 3 of face of myrthe, and that anon of a rym I lerned longe agoon
15 18	Sey now somwhat, syn For	oother 2 oother folk han sayd oother tale certes kan I noon
3	Til that	oure 1 oure Hooste japen tho bigan
9	sires, and lat this man have	place 1 place
11	This were a	<b>popet 1</b> <b>popet</b> in an arm t'enbrace
$5 \\ 17 \\ 20$		<b>quod 3</b> <b>quod</b> he <b>quod</b> I, ne beth nat yvele apayd <b>quod</b> he; now shul we heere
19	But of a	rym 1 rym I Ierned longe agoon
15	somwhat, syn oother folk han	sayd 1 sayd
$\frac{2}{7}$	sobre was that wonder was to For evere upon the ground I	
13	Не	<pre>semeth 1 semeth elvyssh by his contenaunce</pre>
15		Sey 1 Sey now somwhat, syn oother folk han sa
1	Whan	<b>seyd 1</b> <b>seyd</b> was al this miracle, every man

5	And	<b>seyde 1</b> <b>seyde</b> thus: What man artow? quod he
10	He in the waast is	shape 1 shape as wel as I
20	e, that is good, quod he; now	shul 1 shul we heere
9	Now war yow,	sires 1 sires, and lat this man have place
12	For any womman,	smal 1 smal and fair of face
2	As	<b>sobre 1</b> <b>sobre</b> was that wonder was to se
21		Som 1 Som deyntee thyng, me thynketh by his c
15	Sey now	somwhat 1 somwhat, syn oother folk han sayd
7	ere upon the ground I se thee	stare 1 stare
15	Sey now somwhat,	syn 1 syn oother folk han sayd
$\frac{16}{18}$	Telle us a For oother	tale2tale of myrthe, and that anontale certes kan I noon
16		Telle         1           Telle         us a tale of myrthe, and that anon
11	This were a popet in an arm	t 'enbrace 1 t 'enbrace
4	And	thanne 1 thanne at erst he looked upon me
2		that 4 that wonder was to se
$3 \\ 16 \\ 20$	Telle us a tale of myrthe,and	<b>that</b> oure Hooste japen tho bigan <b>that</b> anon <b>that</b> is good, quod he; now shul we heer
710		<b>the 2</b> <b>the</b> ground I se thee stare <b>the</b> waast is shape as wel as I
7	or evere upon the ground I se	thee 1 thee stare
1	Whan seyd was al Now war yow, sires, and lat	this 3 this miracle, every man
11	Now war yow, sires, and fat	This were a popet in an arm t'enbrace
3	Til that oure Hooste japen	tho 1 tho bigan
		Thou         2           Thou lookest as thou woldest fynde an h           thou woldest fynde an hare
5		thus 1 thus: What man artow? quod he
21	Som deyntee	thyng 1 thyng, me thynketh by his cheere
21	Som deyntee thyng, me	thynketh 1 thynketh by his cheere
3		Til 1 Til that oure Hooste japen tho bigan
2	As sobre was that wonder was	to 1 to se
14	For	unto 1 unto no wight dooth he daliaunce
8	Approche neer, and looke	up 1 up murily

$\frac{4}{7}$	<b>upon 2</b> And thanne at erst he looked <b>upon</b> me For evere <b>upon</b> the ground I se thee stare
16	us 1 Telle us a tale of myrthe,and that anon
10	waast 1 He in the waast is shape as wel as I
9	war 1 Now war yow, sires, and lat this man have p
$\begin{array}{c} 1 \\ 2 \\ 2 \end{array}$	was 3 Whan seyd was al this miracle, every man As sobre was that wonder was to se As sobre was that wonder was to se
20	we 1 at is good, quod he; now shul we heere
10	wel 1 He in the waast is shape as wel as I
11	were <b>1</b> This were a popet in an arm t'enbrace
1	<b>Whan 1</b> <b>Whan</b> seyd was al this miracle, every ma
5	<b>What 1</b> And seyde thus: <b>What</b> man artow? quod he
14	wight 1 For unto no wight dooth he daliaunce
6	woldest 1 Thou lookest as thou woldest fynde an hare
12	womman 1 For any womman, smal and fair of face
2	wonder 1 As sobre was that wonder was to se
20	$egin{array}{ccc} Ye & 1 \ Ye,  ext{ that is good, quod he; now shul we} \end{array}$
9	<b>yow 1</b> Now war <b>yow</b> , sires, and lat this man have place
17	yvele 1 Hooste, quod I, ne beth nat yvele apayd
	TOTAL WORDS READ = $169$

TOTAL WORDS READ	=	169
TOTAL WORDS SELEC	=	169
TOTAL WORDS PICKE	=	169
TOTAL WORDS SAMPL	=	169
TOTAL WORDS KEPT	=	169
TOTAL VOCABULARY	=	119

『「サー・トーパスの話」の序,物語,チョウサーへのホストの言葉』用語索引(1)(東 好男)

A Concordance to *The Tale of Sir Thopas* in *The Canterbury Tales* based on *The Riverside Chaucer* (1)

### A Concordance to The Tale of Sir Thopas in The Canterbury Tales based on The Riverside Chaucer (1)

		a 31
4	Al of	a knyght was fair and gent
10		a man ful free
13	Sire Thopas wax	a doghty swayn
18		a semely nose
24	That coste many	
$\frac{28}{31}$		<b>a</b> good archeer <b>a</b> mayde, bright in hour
37	And so bifel upon	
41	And in his hand	
42		A long swerd by his side
43	He priketh thurgh	a fair forest
44	Therinne is many	
48	Bitid	a sory care
$\frac{51}{90}$	That he foond, in	a clowe-gylofre
96	Til that ther cam	
98		A perilous man of dede
118		a fel staf-slynge
131		a geaunt with hevedes three
141	And mede eek in	
$148 \\ 148$	A breech and eek	A breech and eek a sherte
152		a fyn hawberk
156	As whit as is	
159	And therinne was	
160		A charbocle bisyde
177	Loo, lordes myne, heere is	
195	Upon his creest he bar	
$196 \\ 198$	And therinne stiked	a knyght auntrous
207	Til on	
20.		<b>u</b> auy
		abak 1
116	Sire Thopas drow	abak ful faste
		Abven 1
111		Abyen 1 Abyen it ful sowre
111		<b>Hoyen</b> it full sowie
		adoun 1
20	That to his girdel raughte	adoun
127	Is comen	agayn 1 agayn to towne
121	18 conten	agayn to towne
		aketoun 1
149	And next his sherte an	aketoun
		41 10
4		Al 10 Al of a knyght was fair and gent
8	In Flaundres	al biyonde the see
62	in Flaundres,	Al whan he herde the thrustel synge
66	His sydes were	
76		al this nyght, pardee
120		al it was thurgh Goddes gras
153		al ywroght of Jewes werk
$158 \\ 173$		al of gold so reed al dappull gray
192	His goode steede	
	8	
		ale 2
52	And notemuge to putte in	
161	And there he swoor on	ale and breed
		Alle 1
83		Alle othere wommen I forsake
		almest 1
47	I telle it yow, hym hadde	almest
		Also 1
106	The child sevde	Also moote I thee
100	The child seyde,	<b>Hoo</b> moote I thee
		ambil 1
174	It gooth an	ambil in the way
		8
26	And wide	an 8 an haukyng for river
26 77	And Flue	<b>An</b> elf-queene shal my lemman be
79		<b>An</b> elf-queene wol I love, ywis
84	And to	an elf-queene I me take
88		An elf-queene for t'espye
149	And next his sherte	
$150 \\ 174$		an haubergeoun
	It gooth	an ambil in the way

	And 66
	And I wol telle verrayment
3 Of myrthe 4 Al of a knyght was fair	and of solas and gent
5 In bataille	and in tourneyment
	And lord he was of that contree
	And I yow telle in good certayn And ride an haukyng for river
34 But he was chaast	
35	And sweete as is the brembul flour
	And so bifel upon a day
41 45 Ye, bothe bukke	And in his hand a launcegay
	And as he priketh north and est
46 And as he priketh north	and est
49 Ther spryngen herbes grete	
	and the cetewale And many a clowe-gylofre
	And notemuge to putte in ale
56 The sparhauk	and the papejay
60 She sang ful loude 63	and cleere And pryked as he were wood
	And pryked as ne were wood And yaf hym good forage
	And slepe under my goore
	And to an elf-queene I me take
	<b>and</b> eek by downe <b>And</b> priketh over stile and stoon
87 And priketh over stile	and stoon
89 Til he so longe hath riden	
	and pipe and symphonye
104 With harpe and pipe	
109	<b>And</b> yet I hope, par ma fay <b>And</b> al it was thurgh Goddes gras
	And thurgh his fair berynge
126 Prikyng over hill	
129 To make hym bothe game	
132 For paramour 135	And geestours for to tellen tales
138 Of popes	and of cardinales
139	And eek of love-likynge
	And mede eek in a matelyn And roial spicerye
	And lycorys, and eek comyn
144 And lycorys,	and eek comyn
147 Of cloth of lake fyn	
	<b>and</b> eek a sherte <b>And</b> next his sherte an aketoun
	And over that an haubergeoun
152	And over that a fyn hawberk
	And over that his cote-armour
	And therinne was a bores heed And there he swoor on ale and breed
161 And there he swoor on ale	
171 That bodeth werre,	and nothyng pees
	and rounde
181 Bothe knyght 182	<b>And</b> herkneth to my spelle
	and of chivalry
	And of ladyes love-drury
187 Of Horn child	
188 Of Beves 189 Of sir Lybeux	and sir Gy and Pleyndamour
	And forth upon his wey he glood
	And therinne stiked a lilie flour
	And for he was a knyght auntrous
202 203 Of herbes fyne	And by hym baiteth his dextrer and goode
200 Of herbes lyne	and goode
	anon 4
86 Into his sadel he clamb	
	Anon I sle thy steede Anon in myn armynge
	Anon I wol yow telle
	any 2
	any ram shal stonde any moore of it
iio iiye wor	any moore of it
	archeer 1
28 Therto he was a good	archeer
	armoure 1
108 Whan I have myn	
	armynge 1
136 Anon in myn	armynge
	As 13
12	As it was Goddes grace
14 Whit was his face	<b>as</b> payndemayn

$15 \\ 35 \\ 38 \\ 46 \\ 63 \\ 156 \\ 156 \\ 168 \\ 169 \\ 194 \\ 205$	For sothe, And And pryked As whit His brydel Or	as rose as is the brembul flour as I yow telle may as he priketh north and est as he were wood As whit as is a lilye flour as is a lilye flour as the sonne shoon as the moone light As sparcle out of the bronde As dide the knyght sire Percyvell
$9 \\ 25 \\ 74 \\ 117$	He koude hunte What eyleth this love	
198	And for he was a knyght	auntrous 1 auntrous
202		baiteth 1 baiteth his dextrer
195	Upon his creest he	bar 1 bar a tour
5 183	In	bataille 2 bataille and in tourneyment bataille and of chivalry
$53 \\ 77 \\ 81 \\ 114 \\ 115 \\ 162$	Wheither it An elf-queene shal my lemman Worthy to	<b>be</b> my make <b>be</b> fully pryme of day <b>be</b> slawe
137	Of romances that	<b>been 1</b> been roiales
73	O Seinte Marie,	benedicite 1 benedicite
19		<b>berd 1</b> <b>berd</b> was lyk saffroun
36 190		bereth 2 bereth the rede hepe bereth the flour
121	And thurgh his fair	berynge 1 berynge
44	Therinne is many a wilde	best 1 best
33	Whan hem were	bet 1 bet to slepe
188		Beves 1 Beves and sir Gy
37		<b>bifel 1</b> bifel upon a day
192	His goode steede al he	bistrood 1 bistrood
160	A charbocle	bisyde 1 bisyde
48		Bitid 1 Bitid a sory care
$\begin{array}{c} 163 \\ 163 \end{array}$		Bityde 2 Bityde what bityde bityde
8		biyonde 1 biyonde the see
66	His sydes were al	blood 1 blood
171		<b>bodeth</b> 1 <b>bodeth</b> werre, and nothyng pees

167	His sadel was of rewel	boon 1 boon
159	And therinne was a	bores 1 bores heed
		bothe 3
$45 \\ 129 \\ 181$	Ye, To make hym	<b>bothe</b> bukke and hare <b>bothe</b> game and glee <b>Bothe</b> knyght and lady free
148	А	<b>breech 1</b> <b>breech</b> and eek a sherte
161	And there he swoor on ale and	breed 1 breed
35	And sweete as is the	brembul 1 brembul flour
55	The	briddes 1 briddes synge, it is no nay
$\substack{31\\166}$	Ful many a mayde, His helm of latoun	bright 2 bright in hour bright
$     \begin{array}{r}       133 \\       201     \end{array} $	Of oon that shoon ful His	brighte 2 brighte brighte helm was his wonger
194	As sparcle out of the	bronde 1 bronde
22	Of Brugges were his hosen	broun 1 broun
22	Of	Brugges 1 Brugges were his hosen broun
168	His	brydel 1 brydel as the sonne shoon
45	Ye, bothe	bukke 1 bukke and hare
$34 \\ 100 \\ 119 \\ 190 \\ 200$		But 5 But he was chaast and no lechour But if thou prike out of myn haunt But faire escapeth child Thopas But sir Thopas, he bereth the flour But liggen in his hoode
42 85 85 99 202	A long swerd By dale and eek He seyde, Child, And	By dale and eek by downe by downe
75	То	bynde 1 bynde me so soore
96	Til that ther	cam     1       cam     a greet geaunt
138	Of popes and of	cardinales 1 cardinales
48	Bitid a sory	care 1 care
117	This geant at hym stones	caste 1 caste
17	And I yow telle in good	certayn 1 certayn
50	The lycorys and the	
34	But he was	chaast 1 chaast and no lechour
160	А	charbocle 1 charbocle bisyde
180	Now holde youre mouth, par	charitee 1 charitee

99 106 119 187	The But faire escapeth	Child 4 Child, by Termagaunt child seyde, Also moote I thee child Thopas child and of Ypotys
95	Neither wyf ne	childe 1 childe
$     183 \\     191   $	Of bataille and of Of roial	chivalry 2 chivalry chivalry
170	His spere was of fyn	ciprees 1 ciprees
86	Into his sadel he	clamb 1 clamb anon
$\begin{array}{c} 60\\147\end{array}$	She sang ful loude and Of cloth of lake fyn and	cleere 2 cleere cleere
147	Of	<b>cloth 1</b> <b>cloth</b> of lake fyn and cleere
51	And many a	clowe-gylofre 1 clowe-gylofre
54	Or for to leye in	cofre 1 cofre
128	His myrie men	comanded 1 comanded he
134	Do	<b>come 1</b> <b>come</b> , he seyde, my mynstrales
127	Is	comen1comenagayn to towne
144	And lycorys, and eek	comyn 1 comyn
7 11 91 93		
69	So fiers was his	corage 1 corage
21	His shoon of	cordewane 1 cordewane
197	God shilde his	cors 1 cors fro shonde
24	That	coste 1 coste many a jane
155	And over that his	cote-armour 1 cote-armour
195	Upon his	creest 1 creest he bar a tour
85 126	By Prikyng over hill and	dale 2 dale and eek by downe dale
173	His steede was al	dappull 1 dappull gray
$37 \\ 114 \\ 207$	And so bifel upon a Er it be fully pryme of Til on a	day
157	In which he wol	debate 1 debate
98	A perilous man of	dede 1 dede
162	How that the geaunt shal be	deed 1 deed

25	deer 1 He koude hunte at wilde deer
202	dextrer 1 And by hym baiteth his dextrer
$\begin{array}{c} 146 \\ 205 \end{array}$	<b>dide 2</b> He <b>dide</b> next his white leere As <b>dide</b> the knyght sire Percyvell
134	<b>Do 1</b> <b>Do</b> come, he seyde, my mynstrales
13	doghty 1 Sire Thopas wax a doghty swayn
70	<b>doun 1</b> That <b>doun</b> he leyde him in that plas
85	downe 1 By dale and eek by downe
204	drank 1 Hymself drank water of the well
76	<b>dremed 1</b> Me <b>dremed</b> al this nyght, pardee
116	drow 1 Sire Thopas drow abak ful faste
94	durste 1 That to him durste ride or goon
105	Dwellynge 1 Dwellynge in this place
$58 \\ 67 \\ 85 \\ 139 \\ 141 \\ 144 \\ 148$	eek 7 The thrustelcok made eek hit lay Sire Thopas eek so wery was By dale and eek by downe And eek of love-likynge And mede eek in a matelyn And lycorys, and eek comyn A breech and eek a sherte
77 79 84 88	elf-queene 4 An elf-queene shal my lemman be An elf-queene wol I love, ywis And to an elf-queene I me take An elf-queene for t'espye
1	entent 1 Listeth, lordes, in good entent
114	Er 1 Er it be fully pryme of day
119	escapeth 1 But faire escapeth child Thopas
46	est 1 And as he priketh north and est
74	<b>eyleth 1</b> What <b>eyleth</b> this love at me
14	face 1 Whit was his face as payndemayn
10	<b>fader 1</b> His <b>fader</b> was a man ful free
$\begin{array}{c} 4\\43\\121\end{array}$	fair 3 Al of a knyght was fair and gent He priketh thurgh a fair forest And thurgh his fair berynge
$\begin{array}{c} 64 \\ 119 \end{array}$	<b>faire 2</b> His <b>faire</b> steede in his prikynge But <b>faire</b> escapeth child Thopas
91	Fairye 1 The contree of Fairye
116	faste 1 Sire Thopas drow abak ful faste
109	<b>fay 1</b> And yet I hope, par ma <b>fay</b>

103	Fayerye 1 Heere is the queene of Fayerye
118	fel 1 Out of a fel staf-slynge
7	fer 1 Yborn he was in fer contree
140	fette 1 They fette hym first the sweete wyn
69	<b>fiers 1</b> So <b>fiers</b> was his corage
130	fighte 1 For nedes moste he fighte
61	fil 1 Sire Thopas fil in love-longynge
140	first 1 They fette hym first the sweete wyn
177	fit 1 Loo, lordes myne, heere is a fit
8	<b>Flaundres 1</b> In <b>Flaundres</b> , al biyonde the see
$35 \\ 156 \\ 190 \\ 196$	flour 4 And sweete as is the brembul flour As whit as is a lilye flour But sir Thopas, he bereth the flour And therinne stiked a lilie flour
179	fonde 1 To telle it wol I fonde
90	<b>foond 1</b> That he <b>foond</b> , in a pryve woon
$26 \\ 32 \\ 38 \\ 54 \\ 68 \\ 80 \\ 88 \\ 93 \\ 115 \\ 124 \\ 120 $	for 15 And ride an haukyng for river They moorne for hym paramour For sothe, as I yow telle may Or for to leye in cofre For prikyng on the softe gras For in this world no womman is An elf-queene for t'espye For in that contree was ther noon For heere thow shalt be slawe For now I wol yow rowne For now I wol yow rowne
130 132 135 151 198	For nedes moste he fighte For paramour and jolitee And geestours for to tellen tales For percynge of his herte And for he was a knyght auntrous
72	forage 1 And yaf hym good forage
43	forest 1 He priketh thurgh a fair forest
83	forsake 1 Alle othere wommen I forsake
193	forth 1 And forth upon his wey he glood
$\begin{array}{c} 10 \\ 181 \end{array}$	free 2 His fader was a man ful free Bothe knyght and lady free
197	fro 1 God shilde his cors fro shonde
$10 \\ 31 \\ 60 \\ 111 \\ 116 \\ 133 \\ 143 \\ 154 \\ 172 \\ 175 \\$	ful 10 His fader was a man ful free Ful many a mayde, bright in hour She sang ful loude and cleere Abyen it ful sowre Sire Thopas drow abak ful faste Of oon that shoon ful brighte Of gyngebreed that was ful fyn Ful strong it was of plate The heed ful sharpe ygrounde Ful softely and rounde

114		fully 1 fully pryme of day
143 147 152 170	Of gyngebreed that was ful Of cloth of lake And over that a His spere was of	fyn and cleere fyn hawberk
203	Of herbes	fyne 1 fyne and goode
129	To make hym bothe	game 1 game and glee
117		geant 1 geant at hym stones caste
96 131 162	Til that ther cam a greet With a	geaunt 3 geaunt geaunt with hevedes three geaunt shal be deed
135	And	geestours 1 geestours for to tellen tales
4	Al of a knyght was fair and	gent 1 gent
20	That to his	girdel 1 girdel raughte adoun
129	To make hym bothe game and	glee 1 glee
193	And forth upon his wey he	glood 1 glood
197		God         1           God shilde his cors fro shonde
$\begin{array}{c} 12\\120\end{array}$	As it was And al it was thurgh	Goddes 2 Goddes grace Goddes gras
158	His sheeld was al of	gold 1 gold so reed
$1 \\ 17 \\ 28 \\ 72$	Listeth, lordes, in And I yow telle in Therto he was a And yaf hym	good certayn good archeer
$\frac{192}{203}$	His Of herbes fyne and	goode 2 goode steede al he bistrood goode
89 94	il he so longe hath riden and That to him durste ride or	
78	And slepe under my	goore 1 goore
174	It	gooth 1 gooth an ambil in the way
27	With grey	goshauk 1 goshauk on honde
12	As it was Goddes	grace 1 grace
$\begin{array}{c} 68\\120\end{array}$	For prikyng on the softe And al it was thurgh Goddes	
$\begin{array}{c} 40\\173\end{array}$	He worth upon his steede His steede was al dappull	
16	His rode is lyk scarlet in	grayn 1 grayn
96	Til that ther cam a	greet 1 greet geaunt
49	Ther spryngen herbes	grete 1 grete and smale

27	<b>grey</b> 1 With <b>grey</b> goshauk on honde	
188	<b>Gy</b> 1 Of Beves and sir <b>Gy</b>	
143	<b>gyngebreed 1</b> Of <b>gyngebreed</b> that was ful fyn	
$\frac{18}{47}$	hadde 2 He hadde a semely nose I telle it yow, hym hadde almest	
41	hand 1 And in his hand a launcegay	
45	hare 1 Ye, bothe bukke and hare	
104	<b>harpe</b> 1 With <b>harpe</b> and pipe and symphonye	
89	hath 1 Til he so longe hath riden and goon	
150	haubergeoun 1 And over that an haubergeoun	
26	haukyng 1 And ride an haukyng for river	
100	haunt 1 But if thou prike out of myn haunt	
108	have 1 Whan I have myn armoure	
152	hawberk 1 And over that a fyn hawberk	
	he 28	
7 11	Yborn <b>he</b> was in fer contree And lord <b>he</b> was of that contree	
18	He hadde a semely nose	
25	He koude hunte at wilde deer	
$\frac{28}{34}$	Therto <b>he</b> was a good archeer But <b>he</b> was chaast and no lechour	
40	He worth upon his steede gray	
$\frac{43}{46}$	<b>He</b> priketh thurgh a fair forest And as <b>he</b> priketh north and est	
62	Al whan <b>he</b> herde the thrustel synge	
$63 \\ 70$	And pryked as <b>he</b> were wood That doun <b>he</b> leyde him in that plas	
86	Into his sadel <b>he</b> clamb anon	
$\frac{89}{90}$	Til <b>he</b> so longe hath riden and goon That <b>he</b> foond, in a pryve woon	
99	<b>He</b> seyde, Child, by Termagaunt	
$128 \\ 130$	His myrie men comanded <b>he</b> For nedes moste <b>he</b> fighte	
134	Do come, <b>he</b> seyde, my mynstrales	
$146 \\ 157$	<b>He</b> dide next his white leere In which <b>he</b> wol debate	
161	And there <b>he</b> swoor on ale and breed	
$190 \\ 192$	But sir Thopas, <b>he</b> bereth the flour His goode steede al <b>he</b> bistrood	
193	And forth upon his wey <b>he</b> glood	
$195 \\ 198$	Upon his creest <b>he</b> bar a tour And for <b>he</b> was a knyght auntrous	
199	He nolde slepen in noon hous	
$159 \\ 172$	heed 2 And therinne was a bores <b>heed</b> The <b>heed</b> ful sharpe ygrounde	
112		
19	<b>heer 1</b> His <b>heer</b> , his berd was lyk saffroun	
57	heere 4 That joye it was to heere	
$103 \\ 115$	<b>Heere</b> is the queene of Fayerye For <b>heere</b> thow shalt be slawe	
177	Loo, lordes myne, <b>heere</b> is a fit	
166	helm 2 His helm of latoun bright	
201	His brighte <b>helm</b> was his wonger	
33	<b>hem 1</b> Whan <b>hem</b> were bet to slepe	

36	That bereth the rede	hepe 1 hepe
$\begin{array}{c} 49\\203\end{array}$	Ther spryngen	herbes 2 herbes grete and smale herbes fyne and goode
62		herde 1 herde the thrustel synge
182	And	herkneth 1 herkneth to my spelle
151	For percynge of his	herte 1 herte
131	With a geaunt with	hevedes 1 hevedes three
126	Prikyng over	hill 1 hill and dale
65 70 94	So swatte that men myghte That doun he leyde	
$\begin{smallmatrix} 6 \\ 10 \\ 14 \\ 15 \\ 16 \\ 19 \\ 20 \\ 21 \\ 223 \\ 29 \\ 40 \\ 41 \\ 42 \\ 46 \\ 66 \\ 97 \\ 121 \\ 146 \\ 97 \\ 121 \\ 155 \\ 164 \\ 165 \\ 167 \\ 193 \\ 195 \\ 200 \\ 197 \\ 200 \\ 201 \\ 100 \\ 1$	Whit was His heer, That to Of Brugges were Of wrastlyng was ther noon He worth upon And in A long swerd by His faire steede in So fiers was To make Into And thurgh He dide next And next For percynge of And over that And forth upon Upon God shilde But liggen in	His robe was of syklatoun his peer his peer his steede gray his hand a launcegay his side His faire steede in his prikynge his prikynge His sprikynge were al blood his corage his steede som solas his sadel he clamb anon His name was sire Olifaunt his fair berynge His myrie men comanded he his white leere his sherte an aketoun his herte his sherte an aketoun his herte his sherel was al of gold so reed His jambeux were of quyrboilly His swelde shethe of yvory His helm of latoun bright His sadel was of rewel boon His spree was of fyn ciprees His spere was of fyn ciprees His steede was al dappull gray His goode steede al he bistrood his wry he glood his cros fro shonde his hoode His brighte helm was his wonger
201 202	And by hym baiteth	his dextrer
58	The thrustelcok made eek	•
180	Now	holde 1 holde youre mouth, par charitee
27	With grey goshauk on	
200	But liggen in his	
109		hope 1 hope, par ma fay
187		Horn 1 Horn child and of Ypotys

22	Of Brugges were his	hosen 1 hosen broun
31	Ful many a mayde, bright in	hour 1 hour
199	He nolde slepen in noon	hous 1 hous
$125 \\ 162$		How2How sir Thopas, with sydes smaleHow that the geaunt shal be deed
25	He koude	hunte 1 hunte at wilde deer
$32 \\ 47 \\ 72 \\ 117 \\ 129 \\ 140 \\ 202$	And yaf This geant at To make They fette	hym 7 hym paramour hym hadde almest hym good forage hym stones caste hym bothe game and glee hym first the sweete wyn hym baiteth his dextrer Hymself 1
204		Hymself drank water of the well
$2 \\ 17 \\ 38 \\ 47 \\ 79 \\ 83 \\ 84 \\ 101 \\ 106 \\ 107 \\ 108 \\ 109 \\ 113 \\ 124 \\ 179 \\ 185 \\ 125 \\ 100 \\ $	And For sothe, as An elf-queene wol Alle othere wommen And to an elf-queene Anon The child seyde, Also moote Tomor we wol Whan And yet Shal Shal I percen, if For now To telle it wol	I forsake I me take I sle thy steede I thee I meete with thee I have myn armoure I hope, par ma fay I percen, if I may I may I wol yow rowne
100 113 178	But Shal I percen,	if 3 if thou prike out of myn haunt if I may If ye wol any moore of it
$\begin{array}{c}1\\5\\7\\8\\9\\16\\17\\31\\41\\52\\54\\64\\70\\82\\90\\93\\105\\141\\157\\1176\\199\\200\end{array}$	Yborn he was At Poperyng, His rode is lyk scarlet And I yow telle Ful many a mayde, bright And And notemuge to putte Or for to leye Sire Thopas fil His faire steede That doun he leyde him For That he foond, For Dwellynge Anon And mede eek It gooth an ambil He nolde slepen	in 27 in good entent In bataille and in tourneyment in tourneyment in fer contree In Flaundres, al biyonde the see in the place in grayn in good certayn in hour in his hand a launcegay in ale in cofre in love-longynge in his prikynge in that plas in this world no womman is In towne in a pryve woon in that contree was ther noon in that contree was ther noon in this place in amelyn In which he wol debate in a matelyn In londe in noon hous in his hoode
86		Into 1 Into his sadel he clamb anon
$16 \\ 35 \\ 44 \\ 55 \\ 80$	And sweete as	

103 127 145 156 177	With sugre that	is a lilve flour
$12 \\ 47 \\ 53 \\ 55 \\ 57 \\ 111 \\ 114 \\ 120 \\ 154 \\ 174 \\ 178 \\ 179 \\ 179 \\$	I telle Wheither The briddes synge, That joye Abyen Er And al Ful strong If ye wol any moore of	it was to heere it ful sowre it be fully pryme of day it was thurgh Goddes gras it was of plate It gooth an ambil in the way
164	His	jambeux 1 jambeux were of quyrboilly
24	That coste many a	jane 1 jane
153	Was al ywroght of	Jewes 1 Jewes werk
132	For paramour and	jolitee 1 jolitee
57	That	joye 1 joye it was to heere
4 181 198 205	Bothe And for he was a	knyght 4 knyght was fair and gent knyght and lady free knyght auntrous knyght sire Percyvell
25	Не	koude 1 koude hunte at wilde deer
181	Bothe knyght and	lady 1 lady free
184	And of	ladyes 1 ladyes love-drury
147	Of cloth of	lake 1 lake fyn and cleere
166		latoun 1 latoun bright
$\begin{array}{c} 41 \\ 110 \end{array}$	And in his hand a That thou shalt with this	
58	The thrustelcok made eek hit	lay 1 lay
34	But he was chaast and no	lechour 1 lechour
146	He dide next his white	leere 1 leere
77	An elf-queene shal my	lemman 1 lemman be
70	That doun he	leyde 1 leyde him in that plas
54		leye 1 leye in cofre
200	But	liggen 1 liggen in his hoode
169	Or as the moone	light 1 light
196	And therinne stiked a	lilie 1 lilie flour
156	As whit as is a	lilye 1 lilye flour

『「サー・トーパスの話」の序,物語,チョウサーへのホストの言葉』用語索引(1)(東 好男)

15	lippes 1 His lippes rede as rose
$\frac{1}{122}$	Listeth 2 Listeth, lordes, in good entent Yet listeth, lordes, to my tale
176	londe 1 In londe
42	long 1 A long swerd by his side
89	<b>longe 1</b> Til he so <b>longe</b> hath riden and goon
177	Loo 1 Loo, lordes myne, heere is a fit
11	lord 1 And lord he was of that contree
$1 \\ 122 \\ 177$	lordes 3 Listeth, lordes, in good entent Yet listeth, lordes, to my tale Loo, lordes myne, heere is a fit
60	loude 1 She sang ful loude and cleere
74 79	love 2 What eyleth this love at me An elf-queene wol I love, ywis
184	love-drury 1 And of ladyes love-drury
139	love-likynge 1 And eek of love-likynge
61	love-longynge 1 Sire Thopas fil in love-longynge
189	Lybeux 1 Of sir Lybeux and Pleyndamour
$50\\144$	lycorys 2 The lycorys and the cetewale And lycorys, and eek comyn
$\begin{array}{c} 16 \\ 19 \end{array}$	lyk 2 His rode is lyk scarlet in grayn His heer, his berd was lyk saffroun
109	ma 1 And yet I hope, par ma fay
102	mace 1 With mace
58	made 1 The thrustelcok made eek hit lay
71 81 129	make 3 To <b>make</b> his steede som solas Worthy to be my <b>make</b> To <b>make</b> hym bothe game and glee
$\begin{array}{c} 10\\ 98 \end{array}$	man 2 His fader was a man ful free A perilous man of dede
$24 \\ 31 \\ 44 \\ 51$	many 4 That coste many a jane Ful many a mayde, bright in hour Therinne is many a wilde best And many a clowe-gylofre
73	<b>Marie 1</b> O Seinte <b>Marie</b> , benedicite
141	matelyn 1 And mede eek in a matelyn
112	mawe 1 Thy mawe
38 113	may 2 For sothe, as I yow telle may Shal I percen, if I may

31	Ful many a	mayde 1 mayde, bright in hour
		me 4
$\frac{74}{75}$	What eyleth this love at To bynde	me me so soore
76	To bylide	Me dremed al this nyght, pardee
84	And to an elf-queene I	
141	And	mede 1 mede eek in a matelyn
107	Tomorwe wol I	meete 1 meete with thee
		men 3
$65 \\ 128$		men myghte him wrynge
186	This highle	<b>men</b> comanded he <b>Men</b> speken of romances of prys
169	Or as the	moone 1 moone light
		moore 1
178	If ye wol any	
32	They	moorne 1 moorne for hym paramour
52	They	
106	The child seyde, Also	moote
		moste 1
130	For nedes	moste he fighte
		mouth 1
180	Now holde youre	mouth, par charitee
5.2		moyste 1
53	wheither it be	moyste or stale
123		Murier 1 Murier than the nightyngale
125		Muller than the highlyngale
77	An elf-queene shal	my 6 my lemman be
78	And slepe under	
81	Worthy to be	my make
$122 \\ 134$	Yet listeth, lordes, to Do come, he seyde,	
182	And herkneth to	
		myghte 1
65	So swatte that men	myghte him wrynge
		myn 3
100	But if thou prike out of	
$108 \\ 136$		myn armoure myn armynge
177	Loo, lordes	myne 1 myne, heere is a fit
		mynstrales 1
134	Do come, he seyde, my	
		myrie 1
128	His	myrie men comanded he
		myrthe 1
3	Of	myrthe and of solas
		name 2
$\frac{6}{97}$		name was sire Thopas name was sire Olifaunt
51	1115	name was site offiault
55	The briddes synge, it is no	nay 1
55	The bildues synge, it is no	
95	Neither wyf	ne 1 ne childe
20	ivertifier wyr	
130	For	nedes 1 nedes moste he fighte
		—
95		Neither 1 Neither wyf ne childe
146	He dide	next 2 next his white leere

149	And	<b>next</b> his sherte an aketoun
123	Murier than the	nightyngale 1 nightyngale
		no 3
34	But he was chaast and	
$\frac{55}{80}$	The briddes synge, it is For in this world	
199	He	nolde 1 nolde slepen in noon hous
29	Of wrastlyng was ther	noon 3
$\frac{23}{93}$	For in that contree was ther	
199	He nolde slepen in	noon hous
		north 1
46	And as he priketh	
		nose 1
18	He hadde a semely	
		notomura 1
52	And	notemuge 1 notemuge to putte in ale
171	That bodeth werre, and	nothyng 1 nothyng pees
111	That South Worre, and	
124	For	now 2 now I wol yow rowne
$124 \\ 180$	FOI	<b>Now</b> holde youre mouth, par charitee
76	Me dremed al this	nyght 1 nyght, pardee
73		0 1 O Seinte Marie, benedicite
3		Of 45 Of myrthe and of solas
3	Of myrthe and	
4		of a knyght was fair and gent
$\frac{11}{21}$	And lord he was His shoon	of that contree of cordewane
$\frac{21}{22}$	1113 311001	Of Brugges were his hosen broun
23	His robe was	of syklatoun
$\frac{29}{91}$	The contree	<b>Of</b> wrastlyng was ther noon his peer <b>of</b> Fairve
98	A perilous man	
100	But if thou prike out	
$103 \\ 114$	Heere is the queene Er it be fully pryme	
118		of a fel staf-slynge
133		Of oon that shoon ful brighte
$137 \\ 138$		<b>Of</b> romances that been roiales <b>Of</b> popes and of cardinales
138	Of popes and	of cardinales
139	And eek	of love-likynge
$143 \\ 147$		Of gyngebreed that was ful fyn Of cloth of lake fyn and cleere
147	Of cloth	of lake fyn and cleere
$151 \\ 153$	For percynge Was al wwroght	of his herte of Jewes werk
154	Ful strong it was	
158	His sheeld was al	of gold so reed
$164 \\ 165$	His jambeux were His swordos shotha	<u>,</u>
166	His swerdes shethe His helm	of latoun bright
167		of rewel boon
$170 \\ 178$	His spere was If ye wol any moore	of fyn ciprees of it
183		Of bataille and of chivalry
$183 \\ 184$	Of bataille and	of chivalry of ladyes love-drury
186	Men speken	of romances of prys
186	Men speken of romances	of prys
187 187	Of Horn child and	Of Horn child and of Ypotys of Ypotys
188	or norm child and	Of Beves and sir Gy
$     189 \\     191   $		<b>Of</b> sir Lybeux and Pleyndamour <b>Of</b> roial chivalry
191	As sparcle out	of the bronde
203	-	Of herbes fyne and goode
204	Hymself drank water	of the well
		Olifaunt 1
97	His name was sire	Olifaunt

$27 \\ 68 \\ 161 \\ 207$	And there he swoor	on the softe gras
133	Of	oon 1 oon that shoon ful brighte
$53 \\ 54 \\ 94 \\ 169$	Wheither it be moyste That to him durste ride	Or for to leye in cofre
83	Alle	othere 1 othere wommen I forsake
$39 \\ 100 \\ 118 \\ 194$		out     4       out ride     out of myn haunt       Out of a fel staf-slynge     out of the bronde
87 126 150 152 155	Prikyng And And	over 5 over stile and stoon over hill and dale over that an haubergeoun over that a fyn hawberk over that his cote-armour
56	The sparhauk and the	papejay 1 papejay
$\begin{array}{c} 109 \\ 180 \end{array}$	And yet I hope, Now holde youre mouth,	par 2 par ma fay par charitee
32 132	They moorne for hym For	paramour 2 paramour paramour and jolitee
76	Me dremed al this nyght,	pardee 1 pardee
14	Whit was his face as	payndemayn 1 payndemayn
29	f wrastlyng was ther noon his	peer 1 peer
171	hat bodeth werre, and nothyng	pees 1 pees
113	Shal I	percen 1 percen, if I may
151	For	percynge 1 percynge of his herte
205	As dide the knyght sire	Percyvell 1 Percyvell
98	А	perilous 1 perilous man of dede
104	With harpe and	pipe 1 pipe and symphonye
9 105	At Poperyng, in the Dwellynge in this	
70	hat doun he leyde him in that	plas 1 plas
154	Ful strong it was of	plate 1 plate
189	Of sir Lybeux and	
9	At	Poperyng 1 Poperyng, in the place
138	Of	popes 1 popes and of cardinales
100		prike 1 prike out of myn haunt

43 46 87	priketh 3 He priketh thurgh a fair forest And as he priketh north and est And priketh over stile and stoon
$\frac{68}{126}$	prikyng 2 For prikyng on the softe gras Prikyng over hill and dale
64	prikynge 1 His faire steede in his prikynge
63	pryked 1 And pryked as he were wood
114	pryme 1 Er it be fully pryme of day
186	prys 1 Men speken of romances of prys
90	pryve 1 That he foond, in a pryve woon
52	<b>putte 1</b> And notemuge to <b>putte</b> in ale
103	<b>queene 1</b> Heere is the <b>queene</b> of Fayerye
164	quyrboilly 1 His jambeux were of quyrboilly
30	ram 1 Ther any ram shal stonde
20	raughte 1 That to his girdel raughte adoun
15	rede 2 His lippes rede as rose
36	That bereth the rede hepe reed 1
158	His sheeld was al of gold so <b>reed</b>
167	rewel 1 His sadel was of rewel boon
$26 \\ 39 \\ 94$	ride 3 And ride an haukyng for river Sire Thopas wolde out ride That to him durste ride or goon
89	riden 1 Til he so longe hath riden and goon
26	river 1 And ride an haukyng for river
23	robe 1 His robe was of syklatoun
16	rode 1 His rode is lyk scarlet in grayn
142	roial 2 And roial spicerye
191	Of <b>roial</b> chivalry <b>roiales 1</b>
137	Of romances that been <b>roiales</b> romances 2
$137 \\ 186$	Of <b>romances</b> that been roiales Men speken of <b>romances</b> of prys
15	rose 1 His lippes rede as rose
175	rounde 1 Ful softely and rounde
124	rowne 1 For now I wol yow rowne
86 167	sadel 2 Into his sadel he clamb anon His sadel was of rewel boon

19	His heer, his berd was lyk	saffroun 1 saffroun
60	She	sang 1 sang ful loude and cleere
16	His rode is lyk	scarlet 1 scarlet in grayn
8	In Flaundres, al biyonde the	see 1 see
73	0	Seinte 1 Seinte Marie, benedicite
18	He hadde a	semely 1 semely nose
99 106 134	The child	seyde 3 seyde, Child, by Termagaunt seyde, Also moote I thee seyde, my mynstrales
$30 \\ 77 \\ 113 \\ 162$	Ther any ram An elf-queene How that the geaunt	shal my lemman be Shal I percen, if I may
$110 \\ 115$	That thou For heere thow	shalt 2 shalt with this launcegay shalt be slawe
172	The heed ful	sharpe 1 sharpe ygrounde
60		She 1 She sang ful loude and cleere
158	His	sheeld 1 sheeld was al of gold so reed
$\begin{array}{c} 148 \\ 149 \end{array}$	A breech and eek a And next his	sherte 2 sherte sherte an aketoun
165	His swerdes	shethe 1 shethe of yvory
197	God	<pre>shilde 1 shilde his cors fro shonde</pre>
197	God shilde his cors fro	shonde 1 shonde
21 133 168		<ul> <li>shoon 3</li> <li>shoon of cordewane</li> <li>shoon ful brighte</li> <li>shoon</li> </ul>
42	A long swerd by his	side 1 side
125 188 189 190	Of Beves and Of	sir 4 sir Thopas, with sydes smale sir Gy sir Lybeux and Pleyndamour sir Thopas, he bereth the flour
	His name was His name was As dide the knyght	Sire Thopas wax a doghty swayn Sire Thopas fil in love-longynge Sire Thopas fil in love-longynge Sire Thopas eek so wery was sire Olifaunt Sire Thopas drow abak ful faste
115	For heere thow shalt be	slawe 1
101	Anon I	sle 1 sle thy steede
33 78	Whan hem were bet to And	slepe 2 slepe slepe under my goore

199	He nolde	slepen 1 slepen in noon hous
$49 \\ 125$	her spryngen herbes grete and How sir Thopas, with sydes	
$37 \\ 65$	And	so 9 so bifel upon a day So swatte that men myghte him wrynge
67	Sire Thopas eek	so wery was
$\frac{69}{75}$	To bynde me	So fiers was his corage
89		so longe hath riden and goon
92		So wilde
$158 \\ 206$	His sheeld was al of gold	so reed So worly under wede
68	For prikyng on the	softe 1
175	Ful	softely 1 softely and rounde
		solas 2
3	Of myrthe and of	solas
71	To make his steede som	solas
		som 1
71	To make his steede	som solas
		sonne 1
168	His brydel as the	sonne shoon
		soore 1
75	To bynde me so	soore
		sory 1
48	Bitid a	sory care
		sothe 1
38	For	sothe, as I yow telle may
		sowre 1
111	Abyen it ful	
194	As	sparcle 1 sparcle out of the bronde
101	110	
56	The	sparhauk 1 sparhauk and the papejay
00	The	sparnaak and the papejay
186	Mon	speken 1
180	мен	<b>speken</b> of romances of prys
100		spelle 1
182	And herkneth to my	spelle
		spere 1
170	His	<b>spere</b> was of fyn ciprees
		spicerye 1
142	And roial	spicerye
		spray 1
59	The wodedowve upon the	
		spryngen 1
49	Ther	spryngen herbes grete and smale
		staf-slynge 1
118	Out of a fel	staf-slynge
53	Wheither it be moyste or	stale 1 stale
40	He worth upon his	steede 6 steede grav
64	His faire	steede in his prikynge
71		steede som solas
$101 \\ 173$	Anon I sle thy His	steede steede was al dappull gray
192	His goode	steede al he bistrood
196	And therinne	stiked 1 stiked a lilie flour
87	And priketh over	stile 1 stile and stoon

30	Ther any ram shal	stonde 1 stonde
117	This geant at hym	stones 1 stones caste
87	And priketh over stile and	stoon 1 stoon
154	Ful	strong 1 strong it was of plate
145	With	<pre>sugre 1 sugre that is trye</pre>
65	So	<b>swatte</b> 1 <b>swatte</b> that men myghte him wrynge
13	Sire Thopas wax a doghty	swayn 1 swayn
$\begin{array}{c} 35\\140 \end{array}$	And They fette hym first the	sweete         2           sweete         as is the brembul flour           sweete         wyn
42	A long	swerd 1 swerd by his side
165	His	swerdes1swerdesshethe of yvory
161	And there he	swoor 1 swoor on ale and breed
$66 \\ 125$	His How sir Thopas, with	sydes 2 sydes were al blood sydes smale
23	His robe was of	syklatoun 1 syklatoun
104	With harpe and pipe and	symphonye 1 symphonye
$55 \\ 62$	The briddes Al whan he herde the thrustel	synge 2 synge, it is no nay synge
84	And to an elf-queene I me	take 1 take
122	Yet listeth, lordes, to my	tale 1 tale
135	And geestours for to tellen	tales 1 tales
$2 \\ 17 \\ 38 \\ 47 \\ 179 \\ 185$	And I yow For sothe, as I yow I	<b>telle</b> it yow, hym hadde almest <b>telle</b> it wol I fonde
135	And geestours for to	tellen 1 tellen tales
99	_	Termagaunt 1
88	An elf-queene for	t'espye 1
123	Murier	than 1 than the nightyngale
$11 \\ 20 \\ 24 \\ 36$	And lord he was of	That to his girdel raughte adoun That coste many a jane That bereth the rede hepe
$57 \\ 65$	So swatte	That joye it was to heere that men myghte him wrynge
70		That down he leyde him in that plas
70 90	That doun he leyde him in	that plas That he foond, in a pryve woon
93	For in	that contree was ther noon
$94 \\ 96$	Til	<b>That</b> to him durste ride or goon <b>that</b> ther cam a greet geaunt

$\begin{array}{c} 110\\ 133\\ 137\\ 143\\ 145\\ 150\\ 152\\ 155\\ 162\\ 171 \end{array}$	Of on that Of romances that Of gyngebreed that With sugre that And over that And over that How that	t was ful fyn
8 9 35 36 50 50	The lycorys and the	see place brembul flour rede hepe lycorys and the cetewale cetewale
55 56 56 58 59	The The sparhauk and the The The	e thrustelcok made eek hit lay e wodedowve upon the spray
59 62 68 91 103	Heere is the	thrustel synge softe gras e contree of Fairye queene of Fayerye
106 123 140 162 168 169	Murier than <b>the</b> They fette hym first <b>the</b> How that <b>the</b> His brydel as <b>the</b>	sweete wyn geaunt shal be deed
172 174 190 194 204		e heed ful sharpe ygrounde way flour bronde
205 106 107	As dide <b>the</b> <b>the</b> The child seyde, Also moote I <b>the</b> Tomorwe wol I meete with <b>the</b>	e
29 30 49 93	The For in that contree was the	r noon his peer r any ram shal stonde r spryngen herbes grete and smale r noon
96 161	the	r cam a greet geaunt re 1 re he swoor on ale and breed
44 159 196	The And the	erinne 3 erinne is many a wilde best rinne was a bores heed rinne stiked a lilie flour
28		erto 1 erto he was a good archeer
32 140	The	y 2 y moorne for hym paramour y fette hym first the sweete wyn
74 76 80 105 110 117	Dwellynge in <b>this</b> That thou shalt with <b>this</b>	; love at me 5 nyght, pardee 5 world no womman is 5 place
6 13 39 61 67 116 119	His name was sire Tho Sire Tho Sire Tho Sire Tho Sire Tho Sire Tho But faire escapeth child Tho	pas wax a doghty swayn pas wolde out ride pas fil in love-longynge pas eek so wery was pas drow abak ful faste pas
125 190 100 110	But sir Tho tho But if tho	<ul> <li>pas, with sydes smale</li> <li>pas, he bereth the flour</li> <li>u 2</li> <li>u prike out of myn haunt</li> <li>u shalt with this launcegay</li> </ul>